

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 34 (1972)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

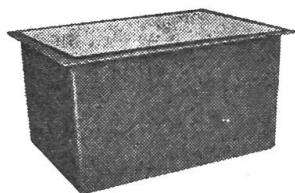
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

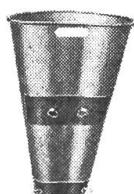
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Standen



Tragebutten

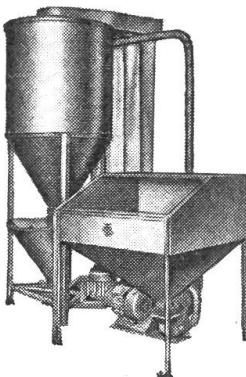


Transport-
Lagertanks



POLYPLEX AG
9248 Schwarzenbach SG

Tel. (073) 22 53 22



SKJOLD kombinierte Mahl- und Misch- Anlagen

dienen Ihnen ausgezeichnet für die rationelle Herstellung Ihrer eigenen Futtermischungen. Mischgenauigkeit 1 : 100'000 bei kurzer Mischzeit und niedrigem Kraftbedarf. Tag- und Nachtbetrieb vollautomatisch. Eine besonders preisgünstige Mahl-Misch-anlage Skjold kostet nur Fr. 4950.— **einschl. Getreide-Vorratsbehälter und automatische Schaltung.**

Verlangen Sie Unterlagen von der Generalvertretung:



Maschinen AG, 4112 Bättwil
Tel. 061 - 75 11 11

Wir empfehlen ferner die Hochleistungs-Mischer Skjold.

SIPRA® halten länger!



In der Schweiz hergestellt. Material, Schnitt und Verarbeitung sind erstklassig. Das gilt für alle SIPRA- Modelle. Genau so wie der günstige Preis! Verlangen Sie Ihre SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Prospekte durch

Mötteli+Co.
Fabrik für Arbeits-
handschuhe
8048 Zürich



■ A C H T U N G L A N D W I R T E !! Denken Sie an die Verkehrssicherheit!

Haben Sie Ihren Traktor und Ihre Landmaschinen schon mit Blink-Stop-Schlusslichtanlagen ausgerüstet?

Es lohnt sich, diese für Ihre Sicherheit zu erwerben.

Wir haben eine Aktion gestartet, um Ihnen diese Anschaffung möglichst günstig zu machen. — Komplette Anlage umhängbar oder feste Montage:

inkl. hintere Steckdose	Fr. 135.—
ohne hintere Steckdose	Fr. 125.—
Verlängerungskabel	Fr. 53.—
(für zweiten Anhänger)	

Spezialausführungen Auf alle Anlagen
werden berücksichtigt. 4 % Aktionsrabatt

Arbeitslampe, an jeden Traktor
oder Anhänger ansteckbar Fr. 92.—

Traktorenanlagen separate Preise
(Wiederverkauf spezielle Rabatte)

Rufen Sie uns doch einmal unverbindlich an.
Prompte Lieferung und guten Service sichern
wir Ihnen zu.

Walter Zuberbühler Walter Kapp

Rossmoos 367
9242 Oberuzwil
Telefon (073) 51 64 95

Buchen
9242 Oberuzwil
Telefon (073) 51 61 28

Text zum Titelbild

Das INTRAC-System 2000: nicht nur eine neue Traktoren-Generation, sondern ein neues landtechnisches System von DEUTZ.

Wie in der Nr. 9/72 (S. 561 u. ff.) bereits zu lesen war, haben in mehrjähriger Forschungs- und Entwicklungsarbeit die DEUTZ-Konstrukteure ein neues landtechnisches System geschaffen.

Der INTRAC ist ein neues landwirtschaftliches Universalfahrzeug, das sich von der herkömmlichen Traktorenbauweise grundsätzlich unterscheidet.

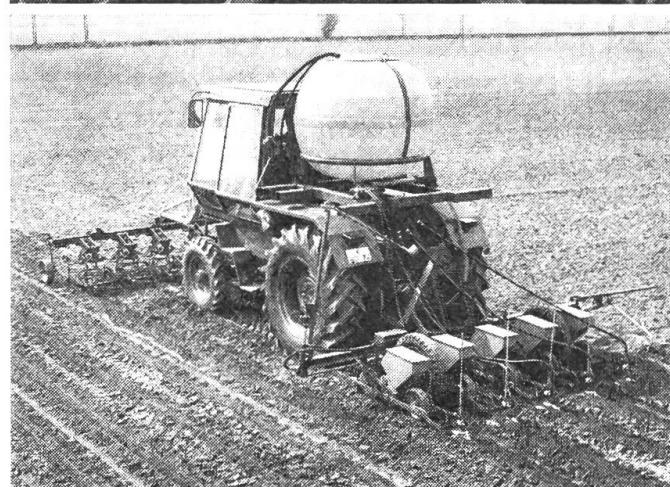
Das INTRAC-System 2000 erweitert das normale DEUTZ-Traktoren-Programm: in der Praxis ergänzt sich das neue System beispielhaft mit den Möglichkeiten des vielfach bewährten Standard-Traktors.

Im wesentlichen sind es drei Voraussetzungen, von denen sich die Konstrukteure bei der Entwicklung leiten liessen:

1. Erhöhen der produktiven Zeiteinheit.
2. Geräte-Kombinierung (DEUTZ-Hitch).
3. Gesteigerte Leistungsfähigkeit des Bedienungspersonals.



Die generelle Konzeption wird durch drei Anbauräume – vorn, Mitte und hinten –, Geräteschnellkuppler (DEUTZ-Hitch) und Arbeitskomfort geprägt. Gemäss dieser Konzeption werden die Einzelbauteile der Antriebsfahrzeuge im INTRAC-System festgelegt. Motor und Getriebe werden so in der «toten Zone» zwischen den Achsen möglichst tief angeordnet. Der Fahrersitz erhält seine Position direkt hinter den Vorderrädern, weil von dort im flachen Blickwinkel die Geräte im vordern und hintern Anbauraum gut zu überwachen sind und den Blick auf die Leitlinien frei lassen.



Ebenfalls sind die Lenkräder im Blickfeld des Fahrers, während der Zentralanbauraum, in erster Linie für die Aufnahme von Transport- und Vorratsbehältern bestimmt, hinter dem Fahrer liegt. Damit sind selbst grosse Behälter nicht sichtbehindernd.

Bleibt noch die dritte Komponente: der Komfort. – Da ging es zuerst um die Sicherheit. Eine völlig neue Sicherheitsausstattung. Die Sicherheitskabine (OECD-getestet) hat grosse Glasflächen für uneingeschränkte Rundumsicht. Ein freier, aufgeräumter Fahrerstand – ohne Behinderung für den Fahrer. In der neuen Kabine sind sämtliche Hebel, Pedale und Bedienungselemente in Griffnähe. Zusammen mit der breiten Spur, dem tiefen Schwerpunkt und der günstigen Gewichtsverteilung ist optimale Fahrsicherheit garantiert.

Die ersten Modelle der neuen Traktoren-Generation: 2 Typen – INTRAC 2002 und 2005. Der eine ein Traktor in der 50/55 PS-Klasse mit 3-Zylinder-Motor, der andere in der 90/100 PS-Klasse mit 5-Zylinder-Motor und stufenlosem, hydrostatischem Getriebe.

H.F. Würgler, DEUTZ-Generalvertretung, 8910 Affoltern a. A., Telefon 01 - 99 31 21.

Gefederte Fahrersitze

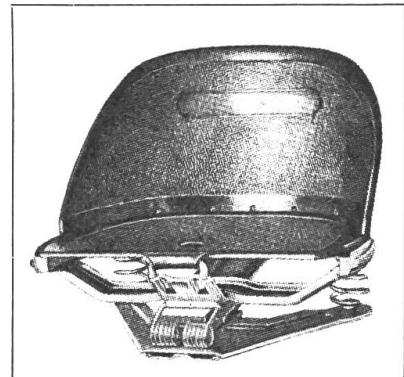
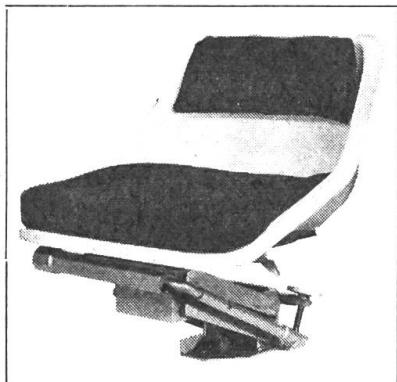
für Traktoren, Arbeitsmaschinen, Stapler, Bau-
maschinen und Industriefahrzeuge.

Witterungsbeständiger Gummischalensitz

Typ T 101 ohne Zusatzfederung Fr. 126.—

Typ T 102 mit Zusatzfederung Fr. 164.—

Sitze in Längsrichtung verstellbar.



Komfortabler Traktor- und Baumaschinensitz
mit gefedertem Unterbau und hydraulischer
Dämpfung. Witterungsbeständige Kunststoff-Sitz-
schale mit Sitzkissen und Rückenpolster.
Typ 27 netto Fr. 280.— exkl. Wust.

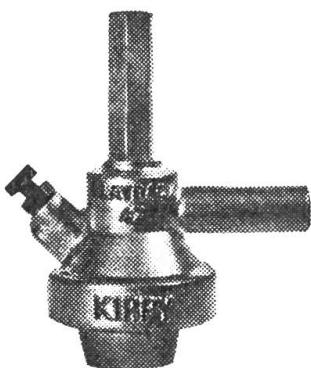
Profitieren Sie von unseren günstigen Einführungs-
preisen für Händler, Garagen und Traktorenwerk-
stätten.



FTA-Fahrzeugtechnik AG

5035 Unterentfelden, Dorfbachweg, Tel. 064 / 43 43 63

Kirpy - die sichere Pannenhilfe für alle Melkmaschinenbesitzer



KIRPY wird durch die Auspuffgase des Traktors be-
trieben (nur für Diesel).

Hohe Minutenleistung von **150 bis 350 Liter**, je nach
Traktor und Pumpenmodell.

KIRPY JUNIOR für Traktoren von 25–40 PS Fr. 130.—

KIRPY SENIOR für über 40 PS Fr. 165.—

Spezial-Plastikschlauch pro Meter Fr. 7.50

Mit KIRPY können Sie auch auf der Weide melken. Die
Pumpe kann selbst als **Flüssigkeitspumpe** verwendet
werden.

Über 100 000 KIRPY sind im Einsatz; dies spricht doch
für sich.

abru

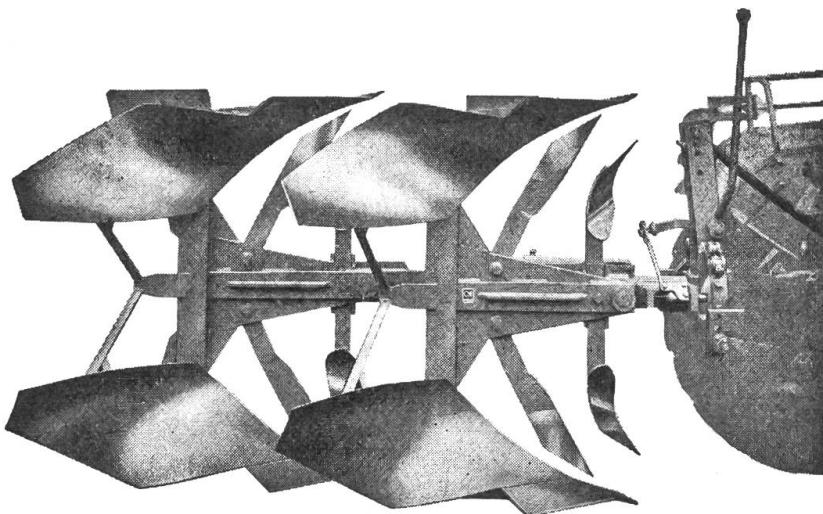
A. BRUHIN-WEBER Landw. Maschinen und Geräte
1604 Puidoux (VD) Tel. (021) 56 11 05



HW-220
HW-230
HW-240

ZWEISCHARPFLÜGE

sind leichtzügiger und arbeiten besser. Tausendfachbewährte, unübertroffene halbautomatische Wendevorrichtung. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar. Riestern aus chromlegiertem Panzerstahl, gegen Abnutzung besonders widerstandsfähig. Zuverlässige Bruchsicherungen.



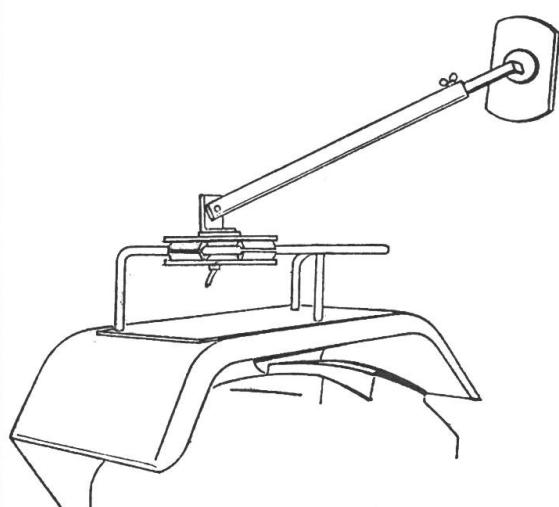
Die OTT-Zweischarpflüge sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelpflüge WD-K 69 sowie Dreischarpflüge mit hydraulischer und halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche Vorführung. Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Telefon (031) 83 08 11

ARGUS II



Der neue Traktor-Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinkelige Sitzgeländer Fr. 75.–

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.–

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden, Austrasse 8
Telefon 072 / 5 12 94 oder 073 / 45 12 94

John Deere's 3 neue Spitzen-Leister: mehr Nutz-Kraft für Sie.

Neue Nutz-Kraft für Sie –

Kraft, um schneller und rentabler zu arbeiten. Sie schaffen mehr Fläche pro Tag, und das mit Ihren vorhandenen Geräten.

Diese drei neuen Schlepper verfügen über das fortschrittlichste Motor-Getriebe-Hydraulik-Paket, das John Deere Ihnen je angeboten hat:

- Die neuen, durchzugstarken Diesel-Motoren mit hohen Kraftreserven sind in jedem Gang wirtschaftlich und zuverlässig.
- Das Leistungsgewicht dieser Schlepper ist optimal ausgewogen. Sie arbeiten ohne unnötigen Ballast und mit niedrigem Bodendruck.
- Das bewährte Getriebe ist auf die stärkere Motorleistung ausgelegt. Mit dem Langsam/Schnell-Getriebe können Sie die Geschwindigkeit in jedem Gang um 21% verringern und damit die Zugkraft um 27% erhöhen.

- Standardausrüstung ist jetzt die hydraulisch unter Last schaltbare Zapfwelle mit zwei Drehzahlbereichen: 540 und 1000 U/min.
- Das geschlossene Hydraulik-System liefert für jede Arbeit die richtig dosierte Kraft: Gewaltige Hubkräfte für schwere Frontlader-Arbeiten, fein bemessene Kräfte für leichte Arbeiten. Wird keine hydraulische Kraft benötigt, so wird auch kein Öl gefördert und keine Motorkraft verbraucht.

Fragen Sie Ihren
John Deere-Fachhändler
nach weiteren
Einzelheiten.

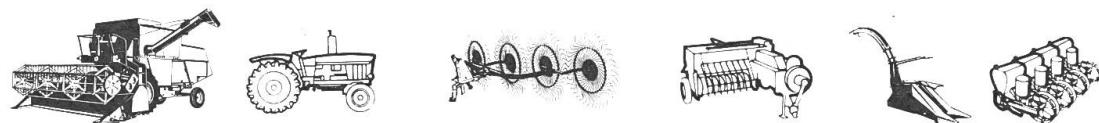


Neuer Schlepper 2130
mit 79/75 PS

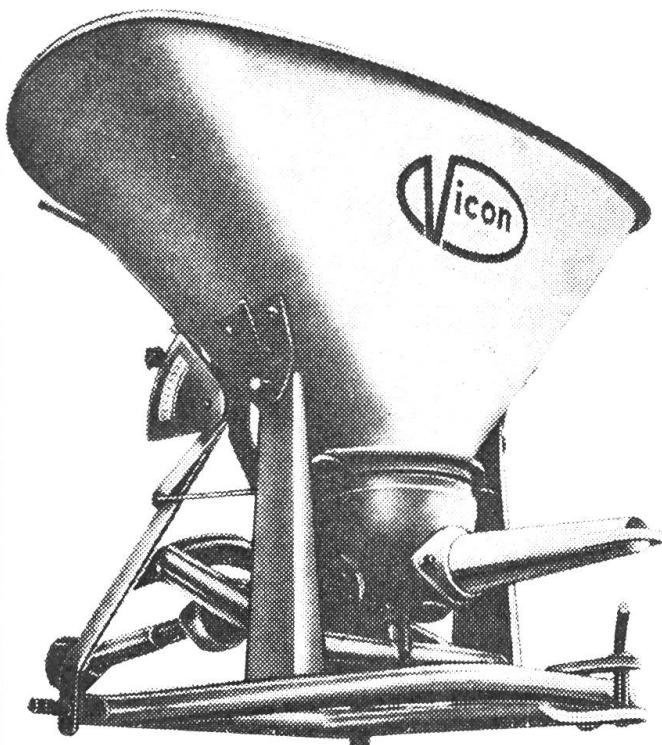


Neuer Schlepper 2030
mit 71/68 PS

Neuer Schlepper 3130
mit 97/89 PS



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36



Vicon «Twin-set»

Der einzige Schleuderdüngerstreuer mit Pendelrohr. Er sät alle Düngersorten gleichmäßig, egal ob staubig, gekörnt oder gar feucht. Durch Wasserbeigabe können pulverige Dünger absolut staubfrei ausgebracht werden. Keine Korrosionsgefahr für die Maschine, da die wichtigsten Elemente, welche mit dem Streugut in Berührung kommen, aus rostfreiem Material gefertigt sind. (Behälter aus Polyester, Dossierscheiben und Streurohr aus Chromnickelstahl.)

Das solide, wirkungsvolle Rührwerk mischt kostenlos zwei bis drei Sorten. Der Vicon «Twin-set» bleibt dank seiner Streupräzision der beliebteste Kunstdüngerstreuer der Schweizer Landwirte.

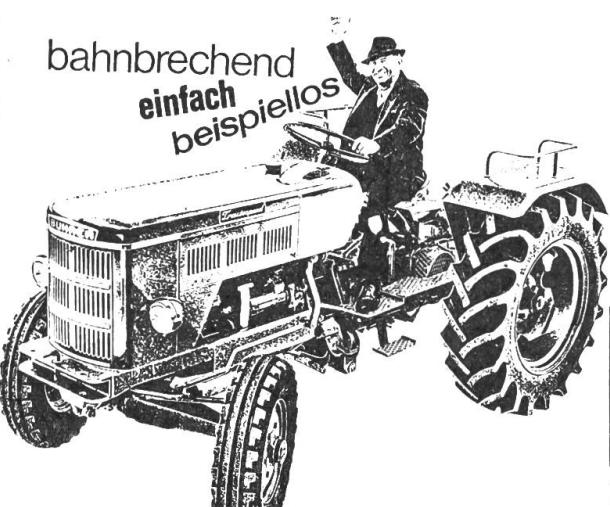
VICON-Maschinen
verdienen Ihr volles Vertrauen!¹

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch:
Eugen Pilet, Sportplatzweg 3, 3422 Kirchberg BE, Telefon (034) 3 29 31

Telefon (021) 71 41 21

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

BÜHRER Tractospeed



**Ideale Typenreihe
von 44–90 PS
auch mit
4-Rad-Antrieb**

Neu: Mit Turbo-Kupplung

Service
Ersatzteildienst

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon (01) 85 77 77

Der universelle Frontlader für jeden Traktor



ALÖ-QUICKE

Vielseitig – zuverlässig –
preiswert

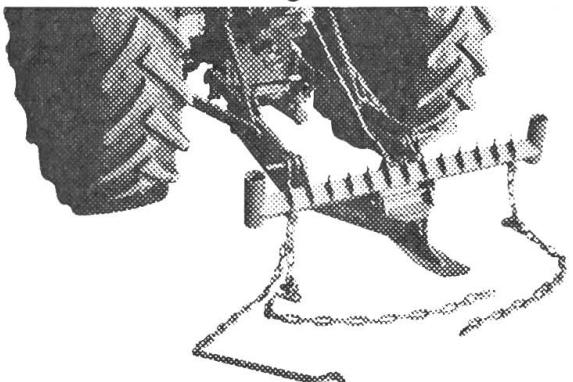
Qualität – Schwedenstahl

In 1 Minute ohne
Werkzeug von 1 Mann
an- oder abgebaut

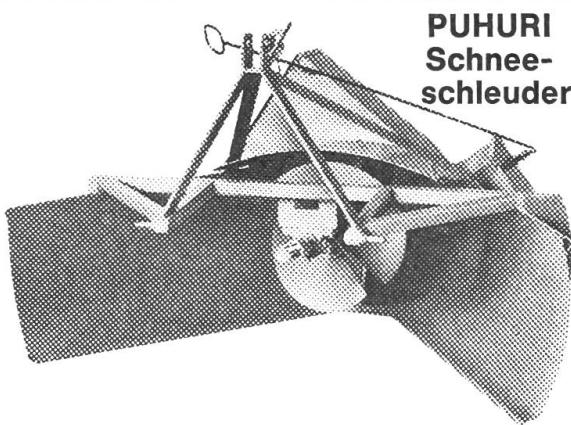
Auswechselbar zwischen
verschiedenen Traktoren

10 serienmäßig
lieferbare Arbeitsgeräte

SUOMI Holzrückegerät



PUHURI
Schnee-
schieleuder



MESSER

Ernst Messer AG
Tel. 061 - 98 23 21
4450 Sissach BL

SCHNEEKETTEN

(neue, neuwertige und Occasionen)

Spur- und Leiterschneeketten verschiedener Marken und Ausführungen, zum Teil aus US-Armeebeständen, für alle Fahrzeuge, besonders zu Traktoren passend. Grosses Lager, günstige Preise. Lieferbar solange Vorrat ab Lager. Reparaturen und Umtausch.

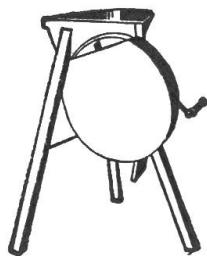
AI. STOCKER, 6215 Beromünster

Telefon (045) 3 11 20

Donnerstagnachmittag geschlossen!

BÜHRE R Tractospeed

für heute und
für die Zukunft



Müller

baut weiter

Rüben- schneider

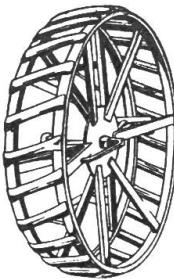
Für jeden Betrieb haben wir das geeignete Modell. Kleinbauern wünschen fast durchwegs den oben abgebildeten Vertikal-Rübenschneider, eine solide Maschine für Handbedienung. Verlangen Sie unseren vierseitigen Prospekt mit Preisliste. Lieferung ab Lager.

Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil

Telefon (061) 75 11 11

Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterräder



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermindern

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG
4911 Schwarzhäusern

063-2 01 57

Autogen - Schweissanlagen

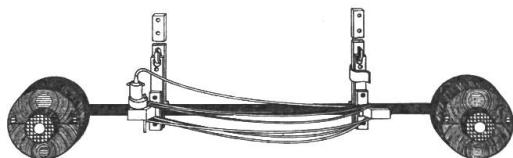
zu verkaufen — Schweizerfabrikat — preisgünstig. Leichtstahlflaschen für Sauerstoff, Azetylen-Dissous, Propan etc. Bei Bedarf erhalten Sie eine über 70 Seiten umfassende Schweissanleitung.

Ich wünsche
GRATIS-
Prospekt.

Adresse:

Alfr. Oberholzer, Rütihof
9052 Niederteufen AR
Telefon (071) 33 32 22
oder ZH (01) 78 62 68

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

In ganz Europa bewährt.
Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 13 cm nur Fr. 125.— netto.

GRIESSER
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1
Zürich
Tel. 052-41 11 22/28

Weihnachtsaktion

MIELE-Geschirrspülautomaten,

Europas meistgekauft und beste Geschirrspüler, jetzt mit **hohem Rabatt**.

Tiefkühtruhen BAUKNECHT,

jetzt zu **Engros-Preisen**, verschiedene Größen, ab Lager lieferbar.

Waschautomaten,

ab Fr. 690.–, Beispiel: 6 kg Automat statt Fr. 2190.– jetzt nur **Fr. 1490.–**

Heim-Stereoanlage, nur **Fr. 695.–**

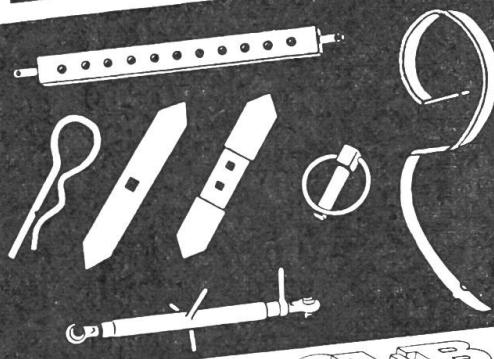
mit Plattenspieler, Radio, Verstärker 2 x 10 W, Lautsprecherboxen

A. MEIER

Radio-, TV-, Elektroapparate

8308 Illnau-Mesikon, Telefon (052) 44 11 83

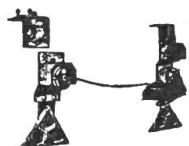
Diese Teile



zu günstigen
Preisen beim

Landmaschinen - Bedarf
8953 Dietikon ☎ 051 88 44 21

Mehr Sicherheit
im Straßenverkehr
durch



Schluss Blink-Stopplichtanlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für
landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen,
mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett **Fr. 110.–**

Trotz günstigem Preis erstklassiges Material
und beste Ausführung. Die Anlage kann auch
fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

Willy Stadler 9500 Wil SG

Traktorzubehör, Thuraustrasse 37, ☎ (073) 22 17 48

Kenner fahren

Hürlimann

Universal-TRAKTOREN

U-550	Zweiradantrieb	Fr. 15 950.–
U-550 DT	Vierradantrieb	Fr. 18 900.–

kein Preisaufschlag!

55 PS, 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge,
lastschaltbare Zapfwelle

Auskünfte und Adresse Ihrer Regionalvertretung durch:

IN TECH AG, Zürich und Wollerau, Telefon 01 / 47 54 94.

LAND-ROVER + ROVER-ERSATZTEILE

beziehen Sie in Ihrem eigenen Interesse am besten beim Spezialisten mit der längsten Erfahrung.

Unsere Ersatzteil-Verkäufer befassen sich seit mehr als 20 Jahren fast ausschliesslich mit den Marken LAND-ROVER und ROVER.

- Lieferung ab bestassortiertem Lager
- Austauschaggregate mit Garantie
- Versand in die ganze Schweiz
- Flexible und individuelle Bedienung
- Fachmännische Beratung

VON TITAN

8048 Zürich, Badenerstrasse 527
Tel. 01 / 54 99 33 / 34 oder 01 / 52 44 55



Waadt Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

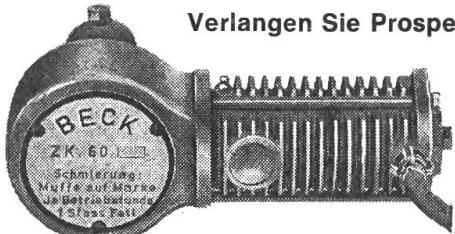
Agenturen in der ganzen Schweiz



Bewährte Eigenfabrikate! **BECK**

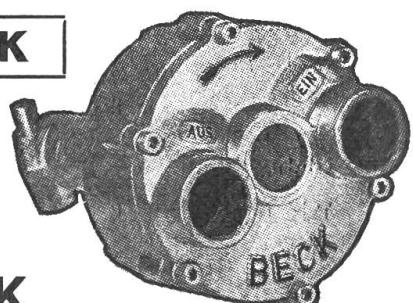
Hochdruck-Wasserpumpen Zapfwellen-Kompressoren

Verlangen Sie Prospekt vom Hersteller

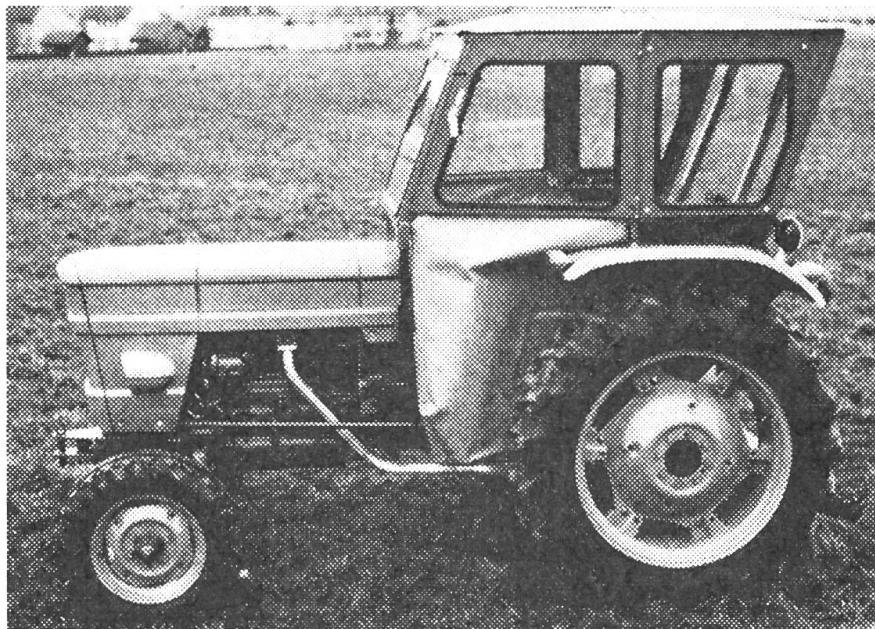


F. BECK

Apparatebau Telefon (063) 5 22 20
3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE



VIKTOR Sturzkabinen und Sturzbügel



sind für viele Traktortypen in **OECD-geprüfter Ausführung** lieferbar.

Sie bieten Gewähr für höchste Sicherheit und grössten Komfort.

Sie können wählen zwischen zwei serienmäßig hergestellten, äusserst preisgünstigen Modellen.

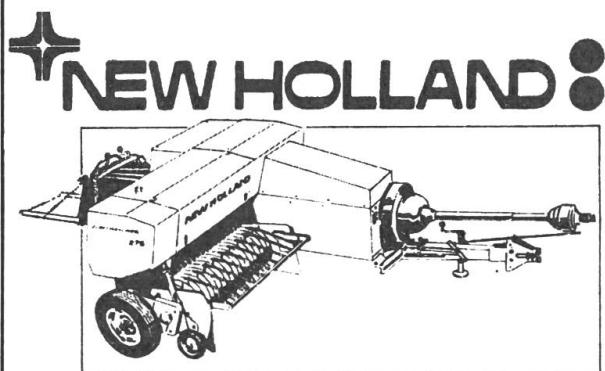
Bitte verlangen Sie Offerte bei Ihrem Händler oder direkt bei

Viktor-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Traktorenverdecke + Traktorensitze

Telefon (071) 67 15 07

Modelle 1973

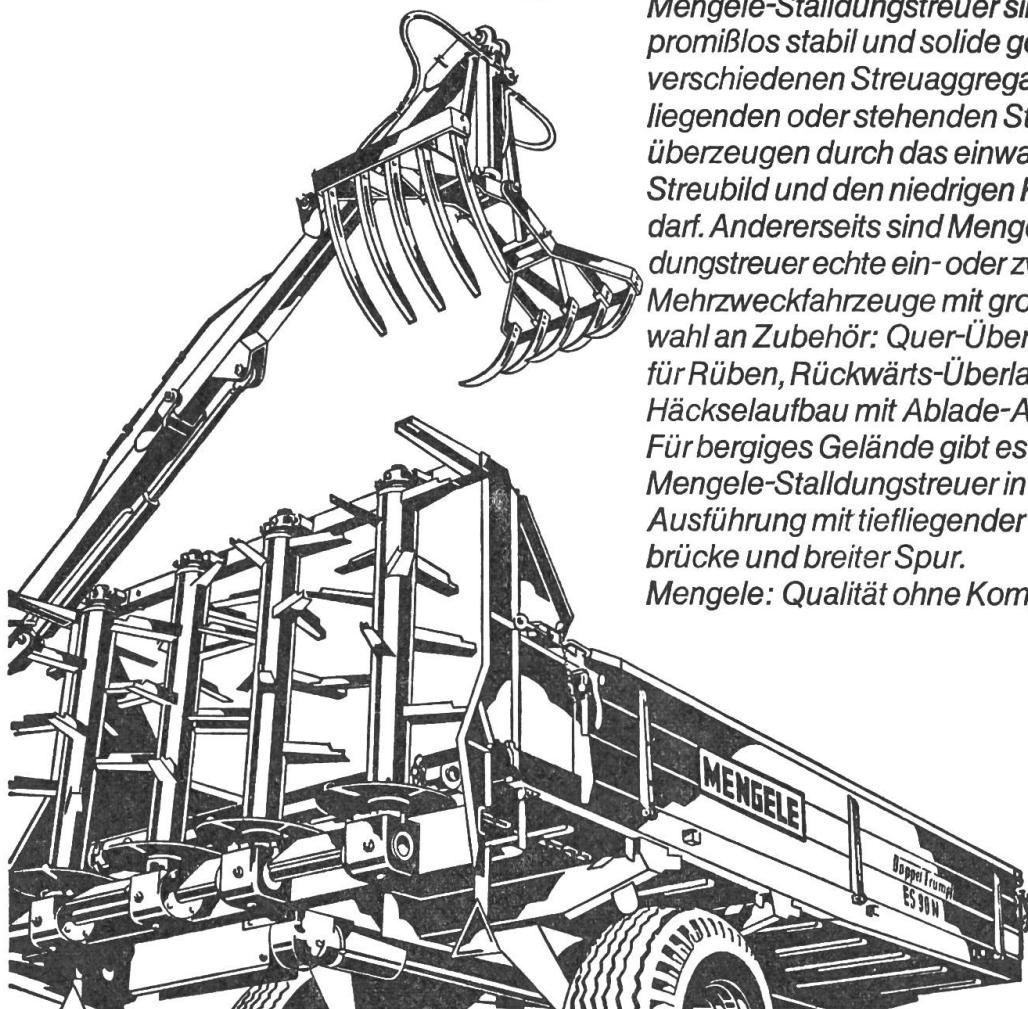


- noch leistungsfähiger
- enge Pick-up Zinken
- gigantische Kanalöffnung
- HIGH-SPEED Zubringersystem
- verchromte Bindefinger
- pat. Kolbennachstellung
- Weitwinkelgelenkwelle
- Autom. Deichselschwenkung

R.GRUNDER&C^{IE} SA

1217 Meyrin 022 414933
5606 Dintikon 057 41660

Teuere Kompromisse haben Sie nicht nötig!



Mengele-Stallungstreuer sind kompromißlos stabil und solide gebaut. Die verschiedenen Streuaggregate mit liegenden oder stehenden Streuwalzen überzeugen durch das einwandfreie Streubild und den niedrigen Kraftbedarf. Andererseits sind Mengele-Stallungstreuer echte ein- oder zweiachsige Mehrzweckfahrzeuge mit großer Auswahl an Zubehör: Quer-Überladeband für Rüben, Rückwärts-Überladeband, Häckselaufbau mit Ablade-Automatik. Für bergiges Gelände gibt es den Mengele-Stallungstreuer in Spezial-Ausführung mit tiefliegender Wagenbrücke und breiter Spur. Mengele: Qualität ohne Kompromiß.

Sandri-Falco-Hydraulikkrane sind Maschinen, die in jeden modernen Betrieb passen. Lieferbar in verschiedenen Größen. Weite Ausladung, robuste Bauart und 1000 kg Tragkraft bei gestrecktem Ausleger sind die Vorteile der Sandri-Hydrauliklader. Wirtschaftlich und vielseitig durch Silagegreifer, Rübengreifer, Kohlenschaufel, Erdschaufel, Sackzange, Holzzange, Tief-Drainagelöffel usw. Unser Prospekt sagt Ihnen mehr.

Senden Sie mir bitte Prospekte von



Stallungstreuer



Hydrauliklader

SL

Bon

*Landmaschinen
CH-1530 PAYERNE - Tel. (037) 611494*

Name _____

Adresse _____

ROBERT FAVRE